Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/62.

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
PHONE MUtual 5-8941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA

大漢公報
The Chinese Times

孔子紀元伍仟式拾伍年
加拿大華文日報之先導者創肇於壹玖零柒年
加拿大新聞社、合衆社等通訊社之長期電訊特約戶

報價目表（零售每份一毛）

地區	每月	每季	半年	全年
雲埠到達地區	一元六毛	一元六毛	九元六毛	十九元二
加拿大屬埠	一元五七	一元五七	五元七毛	十一元五七
美國各埠	一元五七	一元五七	五元七毛	十一元五七

本市氣天 上午十時間天晴 下午間有日光晚間驟雨 高溫度 六十三 低溫度 四十五

各地溫度

埠名	高度	低度	埠名	高度	低度
多倫朗	六二	三四	滿地可	六二	二四
三藩市	六六	七四	紐約	六六	一五
舍路士	六三	二五	溫哥華	五八	一五
卡技利	三八	七四	點頓	五八	二五
錦城	八六	六四	埠地倫	四八	十五
域多利	九五	八四			

MAY 1961 五月六日立夏 廿一日小滿 歲次辛丑年四月初十日
第叁拾式年第貳卷第壹號三二期 新聞紙第壹頁
24
Wednesday 中華民國四十五年五月廿四日星期三
Vancouver 4, B. C. Vol. 23. No. 24 Page 1

南韓軍政府最近行動
軍政府主席張道戎會赴美與總統會商
軍政府繼續肅清陰謀份子

南韓。漢城廿四日路透社電。據南韓軍政府之消息謂。南韓軍政府主席張道戎將軍。會於星期四日離南韓赴美。與美總統堅尼地作會商。

今日晨早。張將軍對記者招待會謂。彼曾於最短期間內赴華府與美國總統堅尼地會商。而加速令到美國總統及人民明白上週之「韓國革命」之意義及目的。來藉得美政府及人民之支持。

張將軍謂。我獲得很可靠之消息指出。美總統堅尼地願意與我會面。

一名外交部之高級官員同時指出。張將軍之赴美。係應美總統堅尼地之間接邀請。

△美總統願意與張將軍會面

另一可靠之消息謂。張將軍獲得一個直接從華府而來之消息指出。堅尼地總統願意與彼會面。

可是在漢城之美國大使館謂。對於張將軍被邀赴華府之事。彼等並不知道。而且亦並未有此種信息之來往。

美國大使館係反對軍政府之行爲。於星期二日對於軍政府之解散十五個政治團體一事。表示極度之關懷。

△日張將軍招待記者之時。降傘部隊。計了刺刀來作保護張將軍之安全。張將軍係在於南韓上院招待記者。自從軍隊執政後。便以上院爲彼等之總部。

今日南韓軍政府之外交部長金杭將軍。召集美國代大使古連士及其他之外交代表赴外交部一談。

南韓軍不聽令會議陷於僵持

南韓之軍事領袖與美國之馬將軍間。據稱。會議仍然陷於僵持中。按照聯合國軍司令之職權。彼係有權力來指揮南韓之聯合國軍。包括南韓軍隊在內。而南韓軍隊七千名於上週參加南韓革命。係違反聯合國軍司令之命令。乃於最近要求南韓之七千軍隊及軍官服從軍紀返回彼等之營房報到。可是南韓軍事領袖。則不贊成此種之行動。直至今日此間仍未解決。

軍政府今日繼續彼等之肅清社會之腐爛生活及陰謀份子。

一軍事法庭今日將四十五名之青年定了三個月至一年之監禁。因爲彼等係在於一家未領執照之夜總會跳舞。彼壞了緊急令。

政府封閉了一家報館及二百九十家之細小報社。稱彼等係經濟不足及不發給薪水。至於新聞章之請求註冊及登記。則停止舉行。

△南韓軍政府不會永久執政

一名被稱爲此次軍變之幕後主持人及發動者。鄭海柏將軍於星期二日謂。軍政府不會永久執政。而事實上。彼等不會執政過於需要之時間外。

鄭將軍謂。很可能在於時間成熟之時。軍政府會來一次南韓大選。由人民來投選彼等之公僕。恢復政黨。

△張道戎赴美欲得直接支持

據此間之觀察家認爲張道戎將軍之赴美。係希望漢城美大使館及聯合國軍司令之反對。而直接與華盛頓方面獲得恢復及支持。

軍事政府直至現在。仍然未能獲得美大使館及聯合國之美將軍之諒解。拒絕承認軍政府。而軍政府早已公佈彼等之目的係反共。反貪污。可是仍然未得同意。爲了獲得了美國之支持及同意。故此張將軍乃作直接與華府討論此事。

十四國際會中分組會議消息

瑞士。日內瓦廿四日路透社電。十四國國際察國會問題政治會議之西方代表們。爲了獲得彼等之分組會議之成功起見。彼等盡量來拉攏中立國家。來支持彼等之提議。

蘇外長葛羅米高及英國首席代表麥當奴氏。計劃於今日未舉行會議前。來一次之商人集會。企圖首先獲得了較佳之方式。來令到會議獲得較順利之進行。

共產集團反對分組之會議。而贊成在大會中作公開之討論。西方代表們則企圖獲得中立國之支持。來實行分組討論來建立察國中立之方式。

蘇外長及英代表。企圖於今日向大會報告三國國際監察團在察國寄來之最新報導。

據一名權威界謂。三國監察國之報告。相信係指出察國之內戰一般來說係靜寂。可是仍然有若干小規模之接觸戰。可是整個來說係停火。

▲呼籲增強監察團權力

若干西方及中立之與會國呼籲增強監察團之權力。而令到彼等之監視停戰能夠有效果。

英蘇兩國會議照此提議交由大會決定。即使彼等提出。亦會遭遇到共產黨國家代表之反對。察右本安王子之政府代表。因爲察共代表參加。而拒絕與會。

新公民要注意解答左列問題

安省。多朗度訊。新公民必須要解答下列之問題。卡拉士於何年登陸加國。答一五三四年。一八三七年之叛亂那兩人爲領導者。下加國之「巴賓奴」氏及上加國之麥堅士爲領導者。

你能說出一七七四年。一七九一年。一八四〇年。一八六七年及一九三一年之加國新法令。而令到加國成爲一個國家嗎？此五個法令爲一七七四年魁北克法令。一七九一年憲法。一八四〇年聯合法。一八六七年爲英國北美法及一九三一年爲威士緬士他法規

加北內那兩個地區組成。答優十地區及西北地區。

其他問題：那一個政府發給失業保險利益。中央政府。一個人達到何種年齡始能領取養老金？一般年齡係七十歲。而在特別情形下六十五歲。

公路係由那一個政府建造？答省政府。

那一省出產木材最多？卑詩省。

牽引機換戰俘美國會大辯駁

美京。華盛頓廿三日美聯社電。美國國會於昨日對於「牽引機換取戰俘」之事。作極劇烈之辯駁。並指控政府若容許此種非人道性之交換。係有污辱人道及美國之聲譽。

彼等並要求美國務卿羅斯克作答覆。並表示政府之立場。

古巴總理嘉斯圖於上週指出被俘之一千二百名之進攻古巴戰俘可以獲得自由。可是彼等必須要以牽引機等來換取。

此次換取戰俘委員會。係由工會領袖路透氏。前故總統羅斯福之夫人及妙頓愛善考華博士。前總統愛善考華之兄弟組織一個委員會籌款購買牽引機來換取反嘉氏被捕戰俘之自由。

嘉氏特別將戰俘放出而飛美。而該委員會曾經與該委員會討論此事。

該十名戰犯報告嘉氏之要求條件。

一。倘若該十名戰俘並未於今日下午一時前。來獲得此種之允諾。則彼等仍然被囚於監。

而該拾名囚犯指出路透氏之致嘉氏電文係作爲允諾。

二。該等牽引機必定係爲推坭機或者係國際夏維士他公司之「第八式」者。同時並加上五年之零件在內。

三。囚犯們之釋放。係視該等機器抵達此間之數目多少而定。

△要古巴答應之條件

路透氏係該委會之主席謂。彼等已經致電嘉斯圖。答應給予古巴牽引機。而古巴必須要答應下列各點。

一。准許一小隊之專家赴古巴。安排此次運送之事宜。路透氏自己計劃前往。

二。嘉斯圖給予委員會之戰俘名單。而該名單必須要証實爲原則。

三。牽引機抵達之日。爲戰俘被釋放之期。

美國阿省黑人蜂擁往紐苛連

加國。阿省蒙城廿四日美聯社電。今日黑白人「自由乘車」者。進入此間之巴士站而在站內食飯。而獲招待後而離此間赴紐苛連城。

在彼等之公共汽車未抵達前。已經由美國軍人及警察將整個街位封鎖。不准車輛通過。並且由軍人築成一條肉體之長城。來避免上星期六日之流血事件之再度發生。

黑人們第一次在車站內之餐室內吃飯。而該飯室之主持人。亦不敢拒絕之。彼等於食完飯後。便上車向紐苛連進發。

紐苛連之長官們。警告該等「自由乘車」份子。最好不來紐苛連。因爲彼等不顧意發生此種不名譽之事件。可是黑人們却不理會此事。而繼續向進。紐苛連政府拒絕中央政府之提議。派兵維持秩序。而彼等有此種保護及維持秩序之能力。

在黑人未上車之前。阿省之警察長表示。彼等此次赴紐苛連。可能係爲很危險之旅行。

今日一架自稱美國納粹之巴士進入紐苛連。遭受到當地人民之反感。不招待彼等及不予彼等地方進膳等。

該領袖謂。彼等很恨猶太人及非洲黑人。而此次之黑人行動。係爲共產黨所發動者。故此彼等亦恨共產黨。

陳毅招待倫寧氏夫婦開家庭式之晚宴

瑞士。日內瓦廿四日路透社電。加國參加日內瓦十四國國際政治會議。討論寮國問題之首席代表倫寧氏。於星期二晚爲中共之首席代表外長陳毅。在中國代表團總部設宴招待。

倫寧氏於今日對記者謂。彼與陳毅元帥之晚宴。純粹係爲一種家庭式而絕無政治意義之集會。

彼之妻子及女兒。與其一齊參加昨晚之宴會。

陳毅夫婦及其他官員及彼等夫人及兒女均參加此次之晚會。

倫寧氏指出。昨晚絕對係一次非官式之晚餐。而彼等絕對未討論任何關於政治上之問題。彼隨即加謂。我認識彼等官員多年。而我們只係坐在一起來欣賞一餐上好之中國菜而已。

倫寧氏係能夠說得一口流利之中國語言。彼曾經在中國廿五年。與多年係爲加國在中國之外交代表。彼謂。我在南京曾經扯上加國國旗。可是亦將加國國旗扯下。

彼係爲加國駐印度大使。於上週加外長古連氏返加京後。彼便担任了加國首席代表之職務。

加國之失業人數在上兩月已減少

加京。奧太瓦訊。據中央統計局今日報告。加國之失業人數在三月與四月間。已經減少了失業者之數目。可是比較起去年同一月份。四月份之失業人數仍然甚高。可以說係爲戰後以來之最高一次。

今年四月份之失業人數量百分之九點七。而去年同一月份爲八點八。仍然超過去年百分之點九。

雖然失業人數比較去年爲多。可是就業人數亦增加。此係爲失業人數開落之第一個月。可是春季開始。仍然有此種失業人數。實在係不尋常。四月份之就業人數之增加。最主要係來自農業地區。因爲今年春季來臨甚早。故此在農場方面顧用農工甚多。建築交通等方面亦有增加。失業最多地區爲太平洋區域。其失業人數佔總工人力量百分之十。

下院劇烈辯論死刑問題

加京。奧太瓦訊。謀殺兇手是否應處死之問題。在下院中昨日再度作劇烈之辯論。總括來說可以分三種意見。

第一種係表示「謀殺者必須處予死刑」。其刑間係吊刑。此批人之意見。認爲法律係保護安份早已之人民及社會之秩序。而並非保護罪犯者。故此國家應該實行此種保護安份守己人民之責任。而不應保護該等「殺人兇犯」。

第二種係表示應該完全廢除「死刑」。彼等認爲現在之社會係在進步中。任何之罪犯相信係因一時之衝動而殺人。故此不應該施予舊刑及死刑。而給予終生之監禁。第三種係爲中庸派。此派之見解。與富頓司法部長之提議相同。有預謀殺人者受死刑。而死刑係保持間吊至死。而未有預謀殺人者。則給予終身監禁。

運加麥往中共

加京。奧太瓦訊。中央農業部長歐文含頓於下院披露。加國售給中共之麥。約有一千萬之蒲式耳。係在加東之力鐵碼頭裝運赴中共。

但是彼謂。對於運麥赴中共之船隻。係屬於何國者。則彼並未獲得消息。因爲船隻係由中共自行租用。故此加國無能獲悉何國之船隻來加更載運。

彼只能告訴下院。卅千噸之加麥係由加東方面載運。而可能係在力鐵碼頭。

英聯邦經濟員齊集倫敦會議

英京。倫敦廿四日路透社電。英聯邦國之高級經濟官員。於今日齊集此間。舉行三天之英聯邦經濟會議。而主要之問題。係爲英聯邦會員國參加歐洲普通市場者。

此次會議係爲將來九月時舉行之英聯邦國財長會議之前奏會議。

美運輸機失事死傷二十二人

美國華盛頓省麥哥廿四日美聯社電。一架美國巨大之軍事運輸機。裝載操演歸來之軍人。於今日在其超飛地五里之內跌落於森林之內。致令十八人死亡。而有四名則受傷甚重。

一老僑在路中間過街被貨車撞倒死亡

雲訊。星期二日一名年老華僑在華埠之百號街位中間橫走過馬路。而爲一輛貨車撞倒而死亡。此位老僑之死亡。係爲雲埠本年來第十九名之交通失事死亡者。

此名老僑係七十歲之陳立修（譯音）。彼於星期二日在片打東街一百號街位中間之停在路旁之貨車後突然橫過馬路。此係屬於不遵守交通例而橫路馬路。爲一輛貨車撞倒受重傷。

照該司機對警察謂。彼於發覺時經已過遲。雖然剎掣亦無法避免。至令車掣有損壞。而警察亦有檢驗該車。

陳翁之死亡。係增加了雲埠之交通失事致死之數。比較去年多兩名。

本月二十七晚中國夜舉行大巡遊

雲訊。中華會館請求市府准彼等於星期六晚慶祝市七十五年壽誕之「中國夜」。舉行巡遊。

該巡遊係於下午七時開始。在片打街與哥林比亞街夾角起。直下片打街至卡路街。直向奇化街。上至哥街。由哥街轉向北至片打街。轉入片打街向西行。而至中華會館門前而散隊。

法阿會議決定成爲隔日會議

法國。伊維安廿四日美聯社電。法國政府與阿國人革命政府之會議今日休會。而於明日再度復會。

於星期二日之會議中。雙方同意隔日舉行會議。其中休會之日係給予雙方代表們一個機會來檢討會議中之討論及給予彼等有時間來與巴黎及突尼西亞之上峯有一個互相交換消息之機會。

雙方代表均一致同意將會議中之經過內容保持秘密。至少在現在係如此做法。

至於昨日之會議。雖然談論了三個小時之時間。可是仍然未能討論一切重要之問題。

彼於答覆詢問時謂。

新廣東梟雄傳

太乙十三掌全五冊白雲壹元七五
俠侶鴛盟 全六冊 雲峰 二元壹
武林十三劍全廿四冊踏風八元四
冰霜劍華錄全六冊孫寒冰二元一
中英對照世界名人格言集 六毛
中英對照中國歷史與人物十三元
實用西班牙文會話 四元二五
俄語標準發音讀本 一元三
英文單字詞性變換手冊 九毛
漢譯范氏高等代數學 二元式
高中數學總複習綱要 壹元六
眞空管的精義 曾特著 式元八
社交生活的安排 古澤著 七毛
重印全國名醫驗案類編 二元

高天亮著 全共五冊 壹元七五
秘魔一劍全冊凌波三毛五
混元十三寶二冊凌波七毛
銀劍恨全冊 倪匡三毛五
歲月無情 俊人著一元一
落葉 郭沫若 七毛
一得集 徐速 壹元壹
情賊 徐味濤 六毛
二胡基礎教程 六毛
京胡學習手冊 四毛五
廣東小曲集 六毛五
粵樂名曲集三冊 二元六
精裝粵曲冠軍 式元
最新特大名伶粵曲王 壹元
最新荷里活歌選 壹元三

加拿大 羣青書社
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959

雲高 豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

本公司爲利便僑胞起見特約本公司香港聯號元豐泰出入口庄爲我僑胞服務代運寄糧食回家鄉親屬戚友手續簡便妥當快捷運寄手續及糧食價目另印有表章如蒙委托請親到本公司取閱或函索當即付上

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你的離以填補文件。已收藏在安全地方。牘繫記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一日毀滅或失去。實不能再壞補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行雲高華埠春支行三十五間(爲你服務)
那華斯高沙銀行雲高華埠春市定夾哥林比亞街支行啓

溫高 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

新到
冬菇 花菇 香菇
消暑醬料
鮮明咸魚

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

補品之王 舉世無雙
養生至補丸 每瓶百粒 足服百天
每罐七元五毛 郵費五毛
買二送一
并代客寄回大陸親友
各種書籍廣告 目錄備索

台地要聞

中共重要間諜奔台

台專家促組志願軍赴寮抗共

合際社台北電。最近在埃及開羅城奔向自由的一位重要中共間諜，現已抵達台北。

台北之大華晚報刊載上項消息。但無透露此消息從何方而得來

該報又稱。北平當局對該位間諜投歸國方，極感興懷。因該間諜具有重要地位，其熟識，共在阿拉伯國家之滲入及破壞方法

大華晚報未有透露上述事件何時發生。但據當局現正籌備使該位間諜會見報界記者。

港府情報官員拒絕評論上述報告。不加以証實。亦不否認。

合際社台北電。國方之共黨事務專家。中正力促成立「亞洲志願軍」調赴寮國作戰 認爲此與爲阻止共黨佔據寮國之最有効辦法。

據蔣介石 高級顧問陶希聖稱。即使美總統堅尼地決定派美軍赴寮。亦無補於事。如美軍奉派赴寮。親共之寮軍或將呼籲談判。

野火燒不盡春風吹又生
太平山下色情泛濫
多種淫業遍佈各處

包括黑燈舞院一元試片按摩等。

香港訊。太平山下以淫業謀生者。堪稱林林總總。其種類之多 雖未及其他大都市。但色情泛濫程度 亦至可慮

若干日前。警方曾憑線報破獲一號專印製男女淫書機關 搜出印就之淫書。凡六千本之多。此一事實。顯示掃淫業爲「的色情販子。在本港推銷色情風氣之里程牌上。又已進了 步。

就本港現有之淫業略作統計。讀者將可窺見其種類多至如何驚人地步。目前本港以「淫」爲「業」者。約可分爲後列多種：

一妓女。以賣淫爲活者。港九遍佈。其間雖有所謂「高」，「低」之分。但其賣淫則一。此顯賣淫女有私家架步者。亦有假旅館 酒店。公寓爲停居者。若干浴室且附有妓女供應，其範圍之廣。實此業者之衆。堪稱居本港淫業之首位

二。小舞院。此等舞院 統稱之爲「黑燈舞院」。名雖爲「舞」，實質舞客不舞者十居其九。舞女會舞而本意以舞爲主者。亦十中無 。舞院院主。舞女舞客 根本悉歡爲醉翁之意不在酒。今日之本港小舞院。等如昔日有茶圍打之妓院。摸索 嬉笑。玩弄一番後。賓主盡歡而散。類此之色情事業、其數字僅次於妓女而已。

三。視覺藝術。此類近日新興之色情架步 所謂「藝術」。不過是掛羊頭賣狗肉而已。密室裝飾衣冠兼誘客 實質仍爲肉慾享受。始屬商中實質。（未完）

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C MU. 2-1514
本店自開張以來明蒙僑胞惠顧不勝銘感茲爲擴展營業除特設經濟時菜新式燒臘叉燒排骨油炸酥鷄龍穿鳳鷄翼鴨焗鷄等並全日茶市由九時至下午四時止特聘名師主理專製：燒賣。蝦餃。叉燒飽。腸粉飽。家鄉咸水角。炸蝦多士。釀北菇鳳葉菓。玻璃粉菓。腸粉蒸滑鷄。鷄球大飽。諸君光顧。盡興乎來

J & P PAINT SUPPLY CO., LTD.
WHOLESALE & RETAIL
518 Main St., MU 2-3534 Vancouver, 4, B. C.
本號代理 Benjamin Moore 號
全部漆油。零沽兼發行
遠東色彩油漆專家積粱。專門承接殯館油漆。工作精美。價錢克己。
姊妹丕漆油有限公司
經理人李彭
Moore's House Paint
For ONE or TWO Coat Work
Benjamin Moore & Co.

中華民國五十年
點城民治黨職員表

正主委 馬炳林 副 馬炳輝
執行委員 馬炳林 馬炳輝 馬爲禮 馬振華 黃傳達 黃燕世 周明郁 馬員基 何能雙 謝汝剛 馬宗禹 馬兆新 林三合 馬耀邦
監察主任 黃寬 副 林三合
科員 馬森 馬忠 馬衛宗
監察文書 馬爲禮
候補監察 周元盛 馬員枝 余伸維
秘書 馬耀邦 副 陳少鑾
科員 馬榮新 李永恩
財政 黃燕世 副 張高潮 黃子芹
外交 謝汝剛 副 馬員基 馬炳坤
慈善 黃傳達 副 馬植三 馬成安
科員 馬劍銳 馬員枝
宣傳 馬福海 教龍歡
科員 周明郁 副 馬邵光
調查 馬振華 副 黃滔白
科員 黃景志 甄衛炳
科員 朱植怡 馬立 黎介民
馬英棣 黃文新
核數 馬爲禮 銅慶厚
催收 馬忠 黃寬
庶務 馬衛宗

中華民國五十年
駐加國總支部
第十五屆職員表

正主委 王華進 副主委 司徒捷予
執行委員 周玉生 簡鵬安 簡建平
伍澤濤 陳文彬 林伯勝
林洪公 王權柏 簡建業
王權柏 趙榮義 梅拱學
吳照光 蔡安翹 關郭健
吳一平 簡而明
候補執委 鄭光益 馬鏡案 呂定國
劉祈輝 周永熾 梁少如
雷紹基 謝志如 張明發
正監察 慶遵喜 副 呂禮庭
監察秘書 宋甘泉
監察委員 余春 林進傑 黃鴻新
林榮 陳宜誠 楊子順
呂頌智 劉海平 林普安
周少川 陳秋霖 黃奕志
候補監委 鄭拱勝 何穩 李飛英
馬壽民 容學桂 蔡榮輝
李華英 李耀樞
監督 黃寬 副 周永熾
外交 馬耀邦 副 李榮
馬員基 核數 馬爲禮
催收 馬忠 黃寬
庶務 馬衛宗

實業部職員表

總理 馬宗禹 財政 馬衛宗
監督 黃寬 文書 馬耀邦
馬員基 核數 馬爲禮
馬植三 朱植怡 馬立 黎介民
馬英棣 黃文新
馬爲禮 銅慶厚
馬忠 黃寬
黃燕世 何能雙
黃子芹 何能雙 謝汝剛
馬振華 蘇森 余鏡濤 馬兆新
候補董事 銅慶厚 余鏡濤 馬兆新

達權社職員表

社長 馬拱宸 副 廖華帝
文書 馬炳輝 副 周明郁
財政 何能雙 副 馬振華
外交 馬炳林 副 馬炳坤
監督 馬森 副 馬員枝
議長 謝郁洲 副 馬建民
核數 馬爲禮 副 司徒慶厚

美國總統輪船公司
往香港迎新娘
同蜜月於總統船上
克利夫蘭總統船
威爾遜總統船
每三星期來往香港及三藩市
海上優遊。並肩携手。月明星稀。憑欄遠眺。聞歌起舞。靜觀影片。此情此境。能不心曠神怡。又況船位舒適。嘉肴美饌。侍應有人。招呼妥當。新婚夫婦。盡興乎來。
隨帶行李免費額三百五十磅。

由三藩市至香港
頭等位 單程 六百六十五元起
經濟位 單程 三百四十元起
由香港至三藩市
頭等位 單程由六百廿五元起
經濟位 單程三百三十元起
海空聯運
頭等位 雙程由一千三百元起
經濟位 雙程由七百八十元起
由三藩市至雲哥華火車物位連膳費四十四元九毛一仙
貴客購票可採用詩曼亞車路公司或加拿大太平洋航空公司分期交款辦法欲知詳細請向各旅行社或代理查詢

駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B. C.
AMERICAN PRESIDENT LINES

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石・錶仔・相機・千里鏡・音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱當有經驗華青年。在本公司後樓部服務。工作優良價錢克己。
寄市定街東七十七號車時押舖廣告

新亞旅
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
司理 周國林 啓
華區進中 旅客
出入利便 房舍通爽
床蓆清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備飽光顧 格外歡迎

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 位近華埠
寄士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床蓆清潔
煖氣熱水 日夜供應
有升降機 上落更便
長住客廳 價錢相宜
司理朱旺啓

益有
FONG YOU YICK
432 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
醫 立止日夜尿多丸每罐七元
痔 心氣痛丸一服全愈 每罐五元式毛
粒 皮膚濕毒痕癢 每罐一元
症 跌打藥水王每罐三元
跌打骨破 脚骨止痛丸七元
止痙膏每盒三元
眞 痛科爆藥
補腎丸每罐七元
問良濟藥行便知

選論

眞正的好人是寂寞的！

——「孤星淚」影片給予我們的啓示

至於那些能「各顯神通」的。不僅能「後來居上」。而且能「天各一方」的佔着好位置。眉飛色舞地坐着車子走了。這些排在最前面而擠不上車的。可說都是好人。因爲是好人的關係。故祇寂寞地站着再等下去。英國歷史家威爾斯說：「世界上過得頂舒服的人。是那些有好胃口和硬心腸的人」。好人們的所以會寂寞。是由於胃口窄。不願去吃倒人家。心腸軟。遇事常常鬆手。與世無爭。與人無忤的結果。而不知道這是違反現代生存競爭定律的。

羅素在其名著「世界新希望」一書中所最强調的一點。是認爲近百年來的世界動變得太快。但人們的觀念則進步得太慢。兩者間先後脫節。有着很大的距離。致許多人往往適應不了種種新的情況。這個看法是很對的。因它不僅在科學的領域中爲然。即在「人我之間」亦是如此。今日社會上的能有「錦衣華屋」者。顯然都是具備有「嶄新頭腦」的人。否則的話。他必然是個「陋巷人家」而已！中國古聖先賢的千言萬語中。曾不斷的灌輸人們以「秩序」的觀念。認爲一切都要「長幼有序。尊卑有分」。要能「尊賢。親親。敬大臣」。循序而漸進。因之。凡是多讀幾句古書的人。都被這些觀念所固執。在利害關頭多能退一步想。而不願「爲天下先」。這一點適與達爾文的定律相背道。所以也就「門無車馬喧」。祇能「呵庭柯以怡顏」。自我作寂寞的享受了！

稍稍學過邏輯的人。常常以邏輯的規律來衡量社會發展的事象。但其結果每多是發生錯誤的。要知道今天社會中若干情態的發展。邏輯律固然支配不了。新證法亦同樣的控制不了。形式邏輯中的同一律。矛盾律。排中律已無法說明它。而辯證法中「正。反。合」也是如此的。因爲它的發展完全是不規則形的。可以忽左。忽右。可以忽高。忽低。可以興也勃。亡也驟。其方式是不一而足。花樣百出的按諸一般人常理的測度。認爲某一個人是屬於「積善之家。必有餘慶」。大可事業興盛。那裏知道他却困頓一生。莫展一籌；又認爲某一個人是屬於「多行不義」之類。該不會有好成就的。可是他却「春滿乾坤福滿門」地。活得舒舒服服。而且「財源茂盛達三江」。有取之不盡。用之不竭那樣的樂無窮。……許許多多現實的例子。都大大的出人意表。也就是說。都是很不合邏輯的。不合邏輯得使人驚奇與感嘆。將驚奇於「庸人多厚福」。而感嘆於「好人寂寞！」因此。在這個社會上。鄭板橋的哲學佔了上風。那就是：「難得糊塗」。因爲社會事象的發展。是那樣的令人難以捉摸。是那樣的使人紊亂情迷。其可能不不慨系之嗎？

【未完】

一個銅仙中巨獎

倫敦訊。此間十四人集資以一花定（即值美國一仙四分之一）。買一足球獎券。中得頭獎七萬五千鎊。（即等於美金廿一萬元）。渠每年均各出五司令（即等金七仙）。合資購買獎券。現時在英國「花定」已無所用。不過。獎券則祇售一花定云。

太始祖天后姑婆誕

多城林九牧公所紀念

多朗皮訊。林九牧公所於五月七日爲太始祖比十公兼天后聖母姑婆誕辰。同日舉行恭祝紀念典禮。德椒爲賓禮。一。齊集。二。陞炮。三。請全體起立向太始祖天后姑婆遺像行三鞠躬禮。四。請常務書彰官述紀念誕辰之意義。繼請德勳講始祖比十公兼聖母姑婆歷史。及所作節烈事蹟。

最後主席搖鈴禮成。即以茶點餉衆。同晚七時在公所設筵敗席共飲。大有不醉無歸之概。洵盛況也。

長篇武俠小說

白髮魔女傳

·梁羽生著·

第廿四回　轉念棄屠刀　深仇頓解　眞情傳彩筆　舊侶難忘

鐵飛龍伐樹又與慕容冲不同。只見他繞樹一匝。雙掌橫劈。迅疾之極。然後用力一推。那株樹便齊根斷了。眞如斧伐一般。慕容冲暗暗吃驚。心道：「他的掌力果然在我之上。我若到他樣年紀。一定打他不過了。」鐵飛龍依法劈了十株大樹。自覺所用的時間要比慕容冲短。喜洋洋的回來。將皮囊取下。不料囊中的水也是剛剛滴完。守了許久。才滴出一滴。以後就沒有了。

鐵飛龍大惑不解。心想：「按說慕容冲不會做手脚。而且劈樹之時。也一直留心。他若做了手脚。也瞞不過我的眼睛。」可是他却一時想不起來：皮囊的小孔。受水力所壓。必然會慢慢擴大。雖然所擴甚微。但到底是有所差異。所以誰先動手。便誰佔便宜。慕容冲這充在心裏叫聲：「好險。」見鐵飛龍一派惘然的神情。笑道：「如何？這一場咱們又扯平了。」

玉羅刹在岩頂將一切看入眼內。聽到耳中。不覺對龍達三道：「哼。慕容冲好不要臉。明明是輸了。却說是扯平。我下去喝破他！」龍達三在她耳邊道：「你不怕鐵老實怪麼？」玉羅刹一聽。只好忍住。笑道：「我且再看一場。看他還有什麼壞主意。」

慕容冲正想再說出第三場相鬥之法。鐵飛龍雙眼一翻。忽地哈哈笑道：「老夫幾十年打獵。反給雁兒啄了眼睛。不過。你雖然是取巧。也還不算下流。」慕容冲知他已看破其中奧妙。淡淡一笑。鐵飛龍道：「第三場該是半文半武的比試了。是麼？」慕容冲道：「是呀！」鐵飛龍道：「這一場我到想起一種比法。你看成不成？」慕容冲道：「請說！」鐵飛龍道：「我的比法。雙方是絕不能取巧的了！」

慕容冲面色尷尬。道：「不必囉唆。你說出來。我慕容冲一準奉陪便是。」鐵飛龍跳上一塊大石。招手叫慕容冲上來。道：「咱們玩玩推掌。」叫慕容冲伸出雙掌。與自己雙掌相抵。道：「誰給推下岩石。便算輸了。這樣雖然四掌相交。却又並非肉搏。豈不是半文半武的比武麼？」

慕容冲暗暗叫苦。心想：「看來這老兒的內力比我高出一籌。好吧。反正我也不打算活命的了。可是因較技輸了而死。這却死得並不光彩。」

嶺海酒家 加拿大 雲高華
LING HOY RESTAURANT
158 EAST PENDER STREET MU 4-0848
VANCOUVER, 4, B. C. CANADA
爲保持顧客信心，設備力求舒適，招待快捷妥當，壹切興革概以維護顧客利益爲前題。
宗旨堅持
以公道價錢，保證作風忠實。用上乘物質，贏得顧客光臨。
每日茶市
由上午十一時至下午四時

CHINESE HERBS
111 LORNE ST., ROOMS 110
Kamloops, B. C.
Canada
內外全科 病症太多 各藥齊備
無論何症 信者得救 不能盡錄
定取速寄 謝穩謹白

接裝水喉煤氣管工程
工作妥當。價錢克己。隨時應命。華友光顧。特別歡迎 Hugo C. Orre & Co., Ltd.
2117 Venables St, AL 5-0495

THE FAVORITE BRAND
A RICE
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS
50 LBS. NET
A A
U.S. NO.1 EXTRA FANCY
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS HOUSTON, TEXAS
上等 特白米
甘蜜米廠

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244
環球雜貨 地道藥材 籐竹家具 酸枝檯椅 寶石玉器 古畫古董
天寶堂 仁和堂 藥酒 原白糯米酒 濃猛三蒸酒
美國 古利富 味本 著名調味粉

新合益 加拿大 雲哥華
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-6527
精選製 燒臘，臘味，批發
新到：
各式去頭鹹魚 實肉 梅肉
魚皮花生 南乳花生
咸干花生 咸脆花生
合時土產各種瓜菜發行
專車送貨 快捷妥當

華高雲 大拿加
元發公司 華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
四月十六日
華達輪運到
大紅灰蛋
唐山揀手發菜綠豆
金山大糯米
大塊棕葉
源源到市 隨時供應

雲高華 利喬貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.
快樂牌
絲苗米
大平賣
花布袋五十磅庄
僅售六元七五
尚有特價貨多種
不克盡錄

△接寄國內僑眷包裏▽
即日起接理在香港購買食品并代華僑申請免稅進口事宜
報價等文件 印備奉索
黃中文經紀商啓
外埠請付郵費五分
CHUNG MON WONG 電話 MU 4-0916 276 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B. C

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

長春商業公司 加拿大
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada
總批發
著名檸檬燒 遠在域多利華人酒房
今重到加拿大！
本酒功能：生津止渴。提神醒腦。開胃消滯。配製得法。足夠時候。亦夠猛力。翳膩濃香。美不勝言。初到有限。幸勿向隅。
港澳詒厥齋蒸酒廠
加拿大長春商業公司謹啓

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
本號被委爲歐行東亞太平洋郵船公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司爲發展太平洋航務。將增設新船數艘。來往遠東航線。由雲埠開往遠東船期如後。
一九六一年三月十五日奧所華輪船　四月十日百基地輪船
七月八日謙馬利亞輪船　七月廿六日奧所華輪船
由港開來
一九六一年四月十四日朝山號輪
七月八日奧所華輪船　六月廿日謙馬利亞輪船
此外並得委任代理各公司車票船票　僑界仕女垂詢特表歡迎
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元式毛五及式元五毛
藥單小心配合　洗菲菲及順相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼兼較眼鏡專家
氏律古屋
A. Gerard Hirsohberg,
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

NOTARY PUBLIC 公證人 温日隆
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
樓孖梅銀行二樓梅街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

明達 承接木工油漆
專飲時代化美術傢俬傢俬塗漆
專業任歡迎 夜 MU 1-7753

國醫 惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢驗合格中醫生曾任廣東國醫分館理事
暫寓亞力山大街四一二號
電話 MU 4-9657

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相 結婚相護照相 與契據文件等 常備新娘伴娘 禮服

何雅慈油色裱紙 寫招牌
接繪木工圖則 工作周級價不濫取
MU 1-0004

關伯明
東街打片號三〇一
電話 MU. 3-1724
住宅 TR. 4-3788
承接裝修 泥水工程 決捷妥當 無論遠近 一律歡迎
傢俬油漆 及裝花紙 傢俬光顧

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號街街
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
傢俬如有委託囑誠辦理服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗。細。炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵 淨干麵 銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

少林英雄 方世玉

是我著

第廿一回

火燒慶雲庵方世玉負傷
夜探同義堂胡惠乾被困

方世玉跛大師等。一見菴中又是火光冲天。知得又被人放火焚燒矣。時跛大師恐受敵被困。且菴中大火。董教頭之門徒。又是人多。聲勢兇兇。未知來勢如何。跛和尚認爲暫時退出爲妙。當即躍開。高聲呼曰：「方世玉勿戰。快隨我來。」跛和尚說着。拚命衝殺而出。方世玉聞言。未肯罷手。仍是拚命與眞元道人厮殺。一時手慢。被眞元道人一刀。攔腰殺來。方世玉若中正這一刀。定當慘受重傷。幸而方世玉急忙一側。可是仍不免腰部被刺一刀。喲喲一聲。腰上鮮血直流。胡惠乾一見方世玉受傷。大吃一驚。不敢再戰。撤開白飛龍一刀。快快將方玉世背了起來。右手提刀。拚命衝殺而出。雷小英。一清和尚。法龍和尚。月薇尼姑與一班門徒。急忙掩護胡惠乾向菴後撤退。各不便前往大佛寺去。一口氣跑至景泰寺加來。一清和尚當即拿出少林止血丹。先行替方世玉止過了血後。細察方世玉傷處。見腰部一處受傷。傷口長約四寸多。幸而還未傷及腸臟。敷過止血藥之後。止過了血。方世玉才覺血止痛失。睡在床上。咬牙切齒。恨恨然曰：「今日又敗在兇徒手中。還連累了庵堂被兇徒焚燒。此仇此恨。誓將白飛龍捉來手刃也。」一清和尚急曰：「世玉。休要氣怒。還是休養傷處爲妙。此仇當然要報。不過暫時忍氣而已。」胡惠乾憤然怒曰：「白飛龍兇徒。恃得喇嘛妖僧與董教頭相助。竟然胆敢放火燒庵。我胡惠乾認爲今夜。定要先將慶雲庵奪回也。然後將兇僧妖禿殺盡。」月薇尼姑急曰：「今夜先行由貧尼打探我庵燒得如何。胡師弟切勿亂動爲是。」跛大師亦嘆了一口氣曰：「月薇師傅之言有理。今夜與跛師傅一同下山。看看庵中燒得如何。再行決定爲是。」現在暫時在景泰寺中一歇。但是。仍要顧慮大佛寺。萬一又被兇僧仇恨。而將來佛寺搗亂也。」鐵頭陀氣憤憤言曰：「我丕。豈有如此惡妖僧。如此我等則先行前往大佛寺一行。並由法龍大師。吩咐寺中各人。若發覺兇徒再來搗亂大佛寺之時。即行趕來通知可也。」法龍和尚點頭曰：「此法亦妙。今夜不如再陪跛大師一同下山就是。」

方世玉三救慶雲庵 第六輯 壹玖肆

麥嘉云的牛奶麵包 新鮮美味 衛生開胃
Milk Loaf

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林地亞街 電話MU.4-8823
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
或哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎備函通信問病並代寄藥劑 COD
電話MU. 2-1078

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5086
本社設在華區
位居適中 房間空氣 床褥潔淨 煖氣熱水 時常充足 各界飲胞 長住暫居 來往駐宿 携隨行李 上落週妥 飛機 船紙 車票 服務代辦 如蒙垂委 竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

家專鏡配眼驗
周愛權
精較各種趨時眼鏡
鏡眼舊之裂破整修兼
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

KUO KONG SILK CO
國光公司髮絲
27 PENDER ST. VANCOUVER BC
電話 MU3-4929
專辦大宗 中國綢緞男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造 各廠小衫線仔番禪殯館用衣褸仔女衫廚衣廣東園身帽布茶巾旅店床布枕袋毛巾雲姆大量賣獻

泰興有限公司 加國 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
專車送貨 快捷妥當 如蒙賜顧 遠近歡迎

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

維大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒咔林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

GIM LEE YUEN HING KEE
金利源興記
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4 B.C.
PHONE MU 9743
電話 MU. 5-9743
即到新貨 台灣台灣竹馬 筍蹄 大帮批發

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.
固蘭喜魂殯儀館
服務週到 禮堂寬濶 大停車場 專車接送 不另收費
如需接洽 請賜電話 司理人佐治馬丁 喜士定東街壹式叁五號

永隆公司 埠雲
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
五月二日船到大帮
大紅咸蛋 五彩皮蛋
中艇墨魚 艇大章魚
金錢尤仔 九龍吊片
各式去丁花菇冬菇大香菌
特別名師精製臘味燒味
美味「牛肉干」

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
離雲埠不遠加拿大貫國公路上商華建築一座上段在公路上佔約壹百一十尺深一百四十尺上有士的古樓內括補位兩間另樓上寬大住房三間館內每間裝有浴室厠所廚房壹概齊備兩舖之中一間已配備各種新型餐館裝設另一間可設雜貨生菓店生意舖位面對千餘學生之大中學校並握進入該區唯一之大公醫院要衝誠不可多得之有價值商業建築僑胞欲壹舉而得有營餐館人生菓雜貨鮮花生意而又解決住家居停幸勿交臂失之價錢式萬六千五百元現數銀期悉可商訂
△附設實業樓字按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意
吳國華辦事處啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.
本號聘請名師巧製
明爐脆皮火肉 脆皮火鴨 燒大肥鷄 燒靚排骨 鹵味猪頭 鹵味猪肚 頂瓜瓜豉油鷄

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
456 Main St., Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 1-1813
★幸運公司出品 每張四元
風流天子— 新馬仔 崔妙芝合唱
六月初三寶誕香— 芳艷芬主唱
寶蝶寃— 芳艷芬主唱
金星 美聲 南聲 長壽 唱片公司粵劇名曲大總彙
專售及修理各種家庭電器名廠影相機錄音機及傳眞機
電工 機 裝各種電火煤氣熱水爐工程

繡巾盟

司馬洛

他鄭重的說：呂小姐不要胡亂推測。鄙人雖一介小店員。自重心和道德觀念是很强的。決不有下流舉動。那天拾起後。即以信封載起。如同尊重呂小姐一般尊重這絲巾。我敢發誓：除了當天執取時用手接觸外。沒有再多觸一次。它還是以前一樣潔白的。

她現出喜歡的樣子道：那麼錯怪了對不起。謝謝你替我保存。說完回眸一笑 翩然而去。他感到非常幸運和歡喜。有機會和她談話。雖然不能達到心想的念頭。做個普通朋友。間中獲親笑色。便是三生有幸了。於是感到無限的興奮和快慰。兩天後。她又來借電話。講了幾句應酬話才去。遇她經過店前。他不客氣的向她打招呼。高叫一聲呂小姐。

此等商店。顧客大部份是女人。因此夥伴與女客間絕不是奇異的事。老板在場也不干涉的。因爲這於招徠顧客的一種手法。往往在談笑中成交許多買賣的。呂粵宅經過幾次交談後。常常到店中與逢成清談。間中買一些零星東西。因此。他們漸漸的親熟起來。大家心中都有說不出的快慰。在旁人看。不知道他們有着如許蘭因絮果的。

經過幾月時間。他們竟發生了愛情。中間暗約出遊。他的心靈。往時是像平清無波的湖水。晚上的餘閒時間惟花在自修方面。現在已變了情懷動盪。把這點時間花在與她談情說愛去了。她對他的家世很同情。她道：「一個不爲人看得起的人。該提起勇氣鬥爭。力自振作。自有露頭角的一天。你不要自餒罷」

他非常的感動。眞誠的道：「呂小姐眞是我的紅顏知己。當把你的話作座右銘。不斷的奮爭。將來如有寸進。全拜呂小姐鼓勵之賜。」他漸漸的感到。她很愛他。期望他發奮有爲。改變現在的地位 然後他們才有達到心願的可能。這時候。雙方已有了很深刻的愛情。但知道在階級懸殊下。如非改變環境。終是有情莫達的。所以相愛之意。只在不言中。沒有作言語的表示。

這樣過了一年多。往返無間。旁人漸知道了。都譏他不知自量。癩蝦蟆想食天鵝肉。一天。呂粵生約他出外談談。他們相會多在晚上餘閒時間。白天相約是很罕有的。他暗裏驚奇。怕有什麼意外事。只好請了幾小時假赴約。她一見到他劈頭第一句便說道：「我們要分手了。」他吃了一驚。忙問什麼事。她道：我們舉家遷往台灣去。爲的是父親在那裏得到很高的職位。

他問幾時起程？何日重返這裏？她說：便在今晚夜出發了。「未完」

酷吏傳

張柏文

特別是其吸烟方式。又與人不同。每天起床。要先用雙烟薰。起床後。又要兩姜輪流扛荷狂吸 不容或輟 那末。就算賄賂局中看守員役。暗携烟泡入內吞服。也頂不住。因此他最感頭痛。却又無法違令。再三思維。卒被他想得以退爲進之法。也明知譚制軍寵任自己。決不肯令自己高蹈的。於是戴具衣冠。前往督轅稟見。譚制軍以爲他到來請示公事。自然接見。他見了老譚。行過禮後。老譚問他何事到來？他說：「卑職不才。謬承恩命。濫竽縣宰多年。現在欲引咎辭職 請大人俯准」。老譚愕然道：「貴縣辦事精幹倚畀正殷 何忽求退」？裴景福道：「卑職因身體關係。不得已。吸食洋烟 藉以振起精神。辦理公務。現在藩台大人要屬員戒烟。用意甚善。卑職不敢違抗。但如强行戒烟。恐怕精神不支。體力羸弱。難免貽誤公事。因此惟有懇請辭職。以便遵令專心戒烟吧」。

老譚笑道：「我以爲貴縣爲了什麼？其實吸烟是小事。不值得如許張皇。本部堂可以代貴縣向雲階解釋一下。免你到局受檢查戒。你還是安心任職好」。雲階是岑春煊的別字。老譚對藩可也藉制台之力。壓藩台。果然詭計得售了。遂道謝告辭。

翌日岑春煊因事到督署稟見。在談過了公事之後。老譚即對岑春煊說：「貴司下令屬員戒烟。用意甚佳。不過有等人突然一旦施戒。可能妨碍其辦事精神。即如兄弟。也會玩幾口。所以執行時。似乎要因人而施 裴縣令也有烟癖。他整天案牘勞形。如果不吸幾口。就不容易支持。而且首縣事繁。要他入局留住。恐怕有誤要公。請暫免裴令入局戒烟爲好」。岑春煊以上司意見。不便拒絕。只好答應暫時不管他。所以裴景福能公然在衙門吸烟如故。知其事者。無不以裴景福這次辭職爲詐矯。並賜以渾號曰烟裴。與盲譚上下輝映。但岑春煊已明知裴景福借制軍之力。破壞其不禁止屬員吸烟政令。心裏老大不高興。後來他泡製裴景福。這也是遠因之一哩。

岑春煊的廣東布政司。庚子之亂。慈禧與光緒蒙塵西狩 岑春煊由甘肅帶兵星夜東下勤王。極得慈禧寵眷。陞陝西巡撫。光緒廿九年。更陞兩廣總督。老岑拜命之後。他深知廣東貧窮多事。更難辦。非切實嚴加整飭不可。其中尤以南海縣知縣裴景福。剛卓勇敢。極得李家煌李世桂等督撫之力。他最恨裴景福抗拒其禁烟政令。所以南下接任時。經過上海。即先電致廣東 聲言大小官吏。一律安心任職。不准先行辭退。無形中就是將全省文武官吏扣留。以待查辦。老裴與李世桂。都是聰明人。

（未完）

最古的唱片是念天主經

。中。

一八七八年時，愛迪生發明了唱機，並在當年十二月十九日登記專利，第一具唱機，却在一八八六年時才正式問世，美國可以說是電唱機狂的國家，估計至少有三千七百萬具分佈在各家庭，此外，每年銷出原音唱機達四千五百萬具之多，電唱機商人，一共做兩億三千萬元的生意了！

英國人也不落後，五七年時，一共傳出電唱機七千八百萬具，個人灌唱片的最高紀錄，是一九〇四年的彼得多遜，他共灌了二千五百只唱片，銷出一千三百五十萬張，全世界最古的一張唱片，便是一八八四年伊米巴蓮拿灌唱的一只，是「念天主經」。

初期的唱片，是一筒筒的，也是由他發明，故爲碟形，最成功的唱片明星，是冰哥羅士比，他的流行唱片，一共有二十一只，每只的銷數達一萬張以上，銷數最多的一張唱片，是一九五六年時，由貓王皮禮士利主唱的一只，一共銷一千萬張，自有電影史以來，最銷路好的一張，是伊蒙柯林的「白色聖誕」，一共銷二千萬張。

一笑集

有一間公司出產了一批婦女用品，特別印了一些傳單，希望婦女界留意採用。那公司的老板原是召見宣傳部的主任，那老板說：「這些傳單，我希望本城各個已婚的婦人都肯一讀也，那有什麼方法呢？」那宣傳主任說：「容易得很，只要我們把這些傳單寄給她們的丈夫，信封寫着私人拆閱便一定收效了」

★動物趣話

海洋上的浪遊者

。仁。

世界上最矯健的旅行者莫過於澳洲塔斯曼尼島的海燕了。這種喜歡浪迹天涯，遨遊太空的鳥兒只有烏鴉那樣大，每年四月末和五月初，牠們從澳大利亞出發，飛越西南太平洋，沿着日本三島向北進發，經過阿留申群島，穿過白令海峽到達北冰洋，在八，九月間出現在阿拉斯加海面上。然後沿着北美的西海岸橫渡中太平洋，於十月底和十一月初南歸澳洲故鄉。

歡樂後的打擊

。淑君。

有個風頭很勁的政客在一次重要大會中要發表演說，但臨時他發覺一副假牙還上家裏，沒有帶來。

沒牙的政客怎可當衆講話呢？於是他惶急地對其中他一個擁護者說：「怎算好？我沒有把假牙帶備。」

那人微笑，不慌不忙從袋裏掏出一副假牙說：「看這副合不合你的。」

他試帶不合，退回那人。那人再交他另一副，他試過又不合，這人再把其他一副假牙交他試戴。

最後，果然有一副合他用的，問題解決了，政客遂開口作了一次很成功的演說。

事後，他帶着感謝的表情向借牙的人說：「我幸而遇着一個像你這般有用的牙醫，否則，我的演說定不會如此生動有力。」

「牙醫？」這人答「你想錯了，我是殯儀館的老板。」

祝馬氏總公所四十二週年紀念

馬立進

其一

功勳彪炳耀千秋 紀念逢開四二週
鼎祀馨香堂盛茂 飛騰事業煥新猷

其二

誼篤宗盟實可嘉 人文薈萃譽中華
蓮花妙舌皆英博 絳帳延攬屬馬家

秋山晚行

周順源

日落蒼烟裏 林空月映侵
西風黃葉落 僧舍白雲深
霜接蘋花白 楓遮小徑陰
蟲聲悲唧唧 動我故園心

漫步

前人

漫步西郊外 衣單晚露侵
寒鴉投古寺 淡月照空林
唳雁驚秋暮 跳猿動客心
鄉關何處是 親舍白雲深

不要忘記

老兵

軍人精神；信勇仁智。
軍人本色；勤勞堅忍。
軍人職責；救國愛民。
軍人生命；武器彈藥。
軍人守則；信心協同。
軍人行動；守時果斷。
軍人樂園；鞏强家富。

滿（行）銀（可）地（滿）

汝之生意宜借銀否

如能得借款利息低廉是否能助汝展開生意改革現代化或置新器具若汝能還債滿地可銀行有銀帮助汝之生意請結識汝之銀行司理爲君之良友他之營業是借銀做堅固生意他必樂意在可能範圍帮助汝

"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS B of M

BANK OF MONTREAL

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李國榮
電話 AL 五八八一四 MU 四·〇五三五

Sunbeam
新美味 新鮮麵包

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等 調味求佳 地方雅潔 招呼妥當 大請小酌 隨時應命 優胞光顧 格外歡迎

周衛賢律師事務所
專士定街東一九三號 四樓四零三號房 電話 MU 3-8238

鄺鏡榮律師事務所
專士定街東一九三號 一樓二二六號房 電話 MU 1-6333

黃炳超 BING C. WONG
專門商業會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10 TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431

經拾數年中西文經驗，代理各大小餐館、士多商店、旅館、及其他各類等會計數目，並且代填報入息稅，爲省顧客玉步按期上門服務，非常週到，取價從廉，不論埠內或埠外，祇用電話通知即行到訪不誤，同時免費供給個人商業發展意見

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C
Tel. MU 4-7931

代理天津中央製藥廠出品：
人參精．人參精丸．
鹿茸精．鹿茸精丸．
功能續命天下無雙．
國產雜貨應有俱備．
大量供應．

春季進補最合時宜．

雲高華 天生堂 加拿大
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B. C. Canada

本堂四十週年紀念。大減價六十天。照原價一律八折。欲購從速。逾期復售原價。由三月十五日起至五月十五日止。本堂所製之藥品。應有盡有。

加料育器興奮丸 用膠殼裝。每打十元。送情素半打。如買兩打。送娛樂器一具。人染疾病。最像痛苦。發育不全。隨敵不興。誤人誤己有婦無緣。有苦自知。有口難言。如欲補救。行樂及時吞丸壹粒。育器興奮。力敵終宵。生殖細小。種子無能朝晚壹服。連服兩打。的的確確。發育驚人。從此續嗣繼後有續。如若不然。餘丸回尾。依價承回。回尾限期十四天內。過期不受。先字聲明。

羊眼券、壹只五元。三只十元 抗陽露 壹樽三元壹
懋情素 壹粒壹元 壹打八元 久戰露 壹樽三元壹
娛樂器 壹具八元 處女丹 壹料五元
本堂交易 不受私家赤 希寫原諒

華高雲大拿加
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, 4, B. C.
Phone MU5-5860 5783

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右鄰

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B. C.
MU 3-1734

新重慶酒家。 雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。 廚師熟易牙。
大請兼小酌。 隨時可應駕。
男女儍瞪呀。 請來幫襯吓。

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 歐式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園
雲埠華人
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼週到
貴客光臨 無任歡迎
竹林園啓

△兒童文藝叢書
青鳥。孤星淚。金銀島。鸚鵡城奇俠。
周處除三害。蟻國夢遊記。湯姆歷險記
。綠野仙蹤。以上每本式毛五。
看圖識字廣智版壹至四每本式毛五。
永新版看圖識字上下冊共式毛。
兒童樂園。好少年。家庭生活。同音字彙
。寫信不求人。銀河叢報。每本二毛五
星島周報每份毛半。真欄一毛。
中西玩具 紙花 燈籠
風濕痲痺丸 每餅五元
選擇代售 止痙葯膏 小盒壹元
應驗
雲埠增羣益書店
電話 MU 四六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

定期試婚世所罕見 少女飽受凌辱輕生

父是赤色工棍亦遭兇徒襲擊

澳門訊。一位赤色工棍。對女兒管教不善。被色狼引誘。騙了貞操。這還不打緊。奇怪的是身爲「老竇」的。竟勸女兒與對方同居一年。實行「定期試婚」以彼此了解然後再談結婚。結果兩父女得不到好果。女兒被人凌辱虐待。于前天下午自殺。他亦被兇徒襲擊。眞是早知如此。悔不當初。

這位赤色工棍，是赤色××工會負責人之一。姓馮。名×。與妻及兩女同住三巴門興隆街四×號二樓。長女阿羣。次女阿×，

家庭管教不嚴
常與男工外遊

長女阿羣已經十七歲。兩年前。她在鏡平小學六年級畢業後。即在盧石塘學車衣。一年後畢業。就轉到新勝街某號××製衣廠做車恤衫工作。因爲工作關係。被同廠一位「上領」男工看上。這男工名黃×棠。廿餘歲。住渡船街某號。他常約阿羣行街看戲。飲咖啡。爲家庭管教不嚴。阿羣又年幼無知。便跟阿棠去吃吃玩玩。去年冬節前夕。阿羣深夜返家。阿棠與她宵夜後。說夜深了。勸羣不要返家，在半推半嚇。威脅阿羣到旅店開房。因爲阿棠與黑社會人物來往。阿羣懾於他。恐嚇，遂不由自主的跟阿棠去開房。

處女招牌拆下
父母洞悉和盤

就在這之夜，羣的處女招牌被拆了下來。第二朝 她哭得眼紅紅回家。經父母追問之後。和盤托出，馮×遂帶女兒往渡船街黃家興師問罪。結果黃家父母以米已成炊，就想辦法替他兩人結婚便了。但馮×嫌女婿家窮，不欲女兒捱苦。但又敵不過女兒苦苦要求。虧他想出一度「妙法」。竟然准許女兒與黃×棠同居「試婚」一年。如彼此經過一年仍然相愛。各無反悔。即正式結婚。否則各行各路。這樣吃虧的「試婚」相信除了如此父親肯讓女兒犧牲外。再難找到別人効尤。

米已成炊之下
且作試辦新娘

協議後。就在本年一月一日。羣便遷到黃家居住。但眞「試辦新娘」。但仍出外車衣。收入全部給予「丈夫」。因爲她來得「名份不正」。所以給家人不起。最近。她更被黃逐出而黃某更虐待她。結果黃某捨不得家門。住了一個時期，結果黃某捨不得那塊嫩肉。又把羣接返家。直至上月底。黃×棠迫羣領取身份證。說帶她往港去撈。這事被馮×聽了。以「女婿」居心莫測。帶她去撈，莫非賣去九龍城岩？因此勸女兒不要上當。並勸她返家。羣返母家後。

「未完」

如精神不振請服維他參丸
奏効神速！
VITA-ESSENS
★以正東北野山人參及十式種特效維他命素科學煉製。
★主治氣血衰弱。脈微身冷。氣弱心悸。神志不振。婦女月經不調。產后血弱。
★功能：促進人體細胞和血球的繁殖增長。壯體補氣生血健胃。不寒不燥。大餅壹百庄五元九毛五。細餅六十庄四元壹毛五

奇氏止痒膏
KAY'S CHINESE OINTMENT
主治各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盅弍元。頂大盅三元七毛五。細盅壹元。

★雲埠分銷處：活活百貨公司，RELIABLE 藥房，蒲頭鷹藥房，肯寧坎藥房哥倫比藥房，緬藥房，元豐公司，利僑貿易行，中華藥房，片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號中國公司。片打東街一三五號中國公司。跑路街中和行。丹李維街式壹九號人民號鴻麗商店。高街四三三號長春公司。★域埠非士活街五四四號萬育堂。皇家街一六二〇號滙生源。★點間頓書店。★卡加利建生公司★溫尼辟源源公司
總批發處及門市部：堅利有限公司
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B. C.
C O D 均寄 有目錄敬奉
TR. 22810

雲哥華
眞味齋臘味廠
JIMMYS FINE FOOD LTD.
279 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C. 電話 MU 1-7023
即日有夫蘭打咸魚出市
每日生鮮石班腊魚鯉魚大蝦生蟹
以及各種合時海鮮應市
特色南安風味臘鴨
每隻叁元七毛五
每只壹元七毛五
每只八毛五
美味鴨下庄
豉味鴨片
(注意) 本廠臘味經政府衛生部批准寄運外國通行無阻
另有：毛油燒肥鴨 明爐燒叉燒 豉汁燒排骨 桂花燒香腸
一律廉價應客
推銷場：片打街二七九號
電話：MU 1-7023

梁春廣 梁慧超
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597
相宜旅館啤酒房
生意連實業平賣
近唐人街六層磚樓高爽土庫旅店有房二百個冷熱水喉升降機上落啤酒房座位叁百六十個地濶七十五尺樓宇堅固設備裝璜每年除清皮費獲利五萬至六萬元七年內可賺回本利獨資或集資經營發財捷徑詳情請問梁春廣

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,
(MU 3-6115)
修理電視機 收音機 錄音機 唱機電
獨特
修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價售賣。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時（修理）
南聲娛樂十寸慢片每張三元五毛
呆老拜壽（一張） 鄧寄塵 羅麗娟
呆老添丁（一張） 鄧寄塵 鄭君綿 鄭碧影
電影名曲選（一張）
才女考探花（一張）
武松打虎（一張） 鄭幗寶 黎翠霞
狄青（一張） 呂文成主奏
古墓新聲（一張）音樂片 洗劍麗
西施（一張） 江平 崔妙芝
貂嬋（一張） 江峰 伍木蘭
王昭君（一張） 鍾雲山 梁素琴
楊貴妃（一張） 白楊 朱頂鶴

光圖書公司唱片
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.
萬惡淫爲首 新馬仔 吳君麗 主唱
丹青配 梁醒波 鳳凰女 主唱
胡不歸 芳艷芬 主唱
瓊樓鳳怨 新馬仔 鄧碧雲 主唱
香港麗聲樂聲錄音唱帶總代理

美寶
女界美容院
專定市東街廿九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電氣儀器
摩登時裝冷氣排煲
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

嚴選榨味製造
WING WEN CO. LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

百老滙旅店
加拿大雲高華
華人旅業權威
附設服務部
招待僑胞轉機各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
Broadway HOTEL
201 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-3445

蓮花大旅店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST., VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU1-9541 每日每房起元二

百代實業買賣有限公司
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-2655
機會難逢！
西餐館生意大賤賣！
在緬街。奧旺區。餐室能容坐六十壹名。每日生意壹百弍十元左右。去年生意收入五萬元。業主經營廿年。因年老退休。願意割讓華友經營。取價四千五百元。另点貨。照原單計算。

◎吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU 4-9916
司理吳照光 朝忠啓

華埠雲高
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行專辦各國鳴名製造廠利器。如德國双孖人牌。廚刀肉刀。雞仔夥剃刀大小鉸剪。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國「XL」刀叉。法國廚刀等利器。各樣齊備謹平貨美備胞光顧格外歡迎。
「開發館僑胞注意」常有各歐製碗玻璃杯。餐刀，叉。廚房用具發行。」双孖人夥刀樣太多目錄印備函索即奉
有耳無耳兩種
寸度由十二寸至廿八寸
總司理黃昭立啓
鍋鐵鋼厚加旗花

五洲大藥房
ENG CHOW CO.
104 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
接鑲各歐美術鏡架
工精價廉
常有顧綉美麗五彩花鳥絲畫送禮佳品
玳瑁比正水晶眼鏡 每面五元五毛
金絲比正水晶眼鏡 每面十二元五毛
各款老花眼鏡特別平沽
各廠喊鐘自來墨水筆們價平沽
各種化粧香品特別廉價發售

HARRY LEE AGENCIES LTD.
220 A Centre Street South
Calgary, Alberta, Canada
李祐華
生意實業經紀有限公司
世界旅行社華人總代理
電話
AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賚路銀行
本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李佩康
行址緬街夾寧市定街東
香港辦事處德輔道中四號 專員 R. A. Utting
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
每日上午十一時至午夜放映寧市定區首次映畫名貴影片
特華玲銀座院
表友瓏幕位址
歡光清巨舒堂
迎顧亮型適皇
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.
廣珍鐘首飾鏢舖

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B. C.

本號旅館 開設雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 極合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 額外減平
僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館
司理 盧福勝 黃國連

美專家謂資本主義 寔現大同世界

△使人人變爲中等階級

時報民尼答波里市電。一經濟專家昨日稱。美國之資本主義。可能消滅貧窮。而使人人變作中等階級。

密矢根大學經濟學教授丁博士。在全美國社會福利會議中演講。謂由資本主義實現大同。較由社會主義以實現大同。似乎更速。

彼警告人類有三大危機。以阻止達到大同世界。此三危機爲。戰爭。人口擴充。及資源枯竭。

彼謂原子彈戰爭雖或不致消滅人類。但世界受原子彈摧殘後。當不堪收拾。人口繁殖過多。情形亦同。僅較爲慢性摧殘而已。彼主張每一家庭。兒女不超過二人。

低能兒童教養院 廿名兒童出麻致死

古巴省阿士丁埠訊。此間之低能兒童教養院。最近因出麻而致有廿名左右兒童死去。

阿士丁埠在滿城東南八十二里。此教養院專收容其他機關不肯收容之低能兒童。目前共有二百七十人。由六十三減畢打夫人主持。一向聲譽極好。

畢打夫人稱。彼於出麻事發生後。曾請附近各埠衛生當局協助。但毫無結果。疫症完畢後。低能兒童因抵抗力較弱。因而引起腦病。因此腦病而逝世。

古巴省政府衛生部。將循例派人前往調查。

香港中國難民動儉 坎問頓大爲讚許

那省杜魯埠加新社電。農業部長坎問頓頃在此談稱。在香港時曾見到有千萬中國難民。彼等勤儉肯工作。其精力充沛。使人留下一種極深之印象。

坎問頓指出。此批難民自中共區逃出。放棄其六千年來之傳統生活方式。而在一滋長之工業社會中。另尋出生活。彼等並無失業者。

坎問頓到此參加那省農業學校春季畢業典禮時。發表上項談話者。彼等認爲中國人爲人類能適應新環境之最好實例云。

○埠仔獨市餐館出讓

因年老欲退休。誠意從廉出讓。有意者請速商議。

Union Cafe, P. O. Box 101 Winfield, Alta.

○宜僱園口廚一名

位於 Ashcroft, B. C. 埠附近。好工金。與 J. B. Jackson, Hat Creek Ranch, Ashcroft B. C. 洽商。

北雲餐館生意批或賣

時代佬餐館生意。租賃或賣。位於北雲埠 Credit Union Bldg. Lonsdale 新醫院附近。良機莫失。詳情電話 YU 7-8155 洽商。

「跑允」醫院傢私 放映籌款

本公所應「跑允」醫院之請特選名片籌款捐贈傢俬仰我鄰近各埠僑胞依期蒞臨參加解囊樂助開眼界種福田一舉兩得。

日場兩点半。夜場八点半　五月廿八日「正德皇海角尋香」　任劍輝　羅艷卿　梁醒波　譚倩紅　十演　全部歌唱舞台紀錄新片　六月四日「春風帶得燕歸來」　羅劍郎　任劍輝　白露明　李海泉主演　全部七彩古裝歌唱大鑼大鼓鉅片

○雲埠民治黨支部

民國五十年職員表

正主委　簡國安　副　簡建平
執行委員　周玉生　王華進　銅捷予
林洪公　林伯勝　伍澤濂
吳照光　徐子樂　陳文彬
呂定國　吳一平
候補執委　關邦健　趙榮義　梅拱學
蔣安翹　張明益　王權柏
林岳鎏
正監委　余喜　呂禮庭
林進傑　林榮
副監委　廖造喜　黃鴻新
陳宜談　林普安
監察秘書　宋甘泉
候補監委　呂頌紹　鄭光益
楊子順　謝志如
秘書　吳一平　黃啓珉
科員　鄭新福　曹子晉
梁啓新　陳宜談
財政　鄭光益　關邦健
科員　梁少如　黃國連
林榮　鄭鴻麟
外交　林伯勝　梅拱學
科員　李榮　黃奕志
馬樂盛　陳秋霖
組織　岑兆英　鄭其海
科員　李耀楠　張其
馬藝民　馬恒沛
訓練　伍澤濂　謝志如
科員　鄭頌耀　蔣榮漢
關文剛　羅彭年
社運　簡而明　李如相
科員　雷紹邦　劉海平
鄭建業　劉社練
交教　李華英　梁啓新
科員　林伯强　林岳生
林貫通　鄭炯光
生產　雷紹基　梁文顯
科員　鄭鴻麟　關伯明
簡偉民　胡其光
宣傳　徐子樂　馮浪帆
科員　周慕軾　鄭炎才
周金滿　趙煥光
會計　鄭新福　呂定國
催收　陳宜談　余隨時
慈善　李榮　黃奕志
馬廣溢　廖仁興
正盟長　廖造喜　副　林貫通
董事部：簡國安　蔣安翹　林洪公
黃炳舜　趙偉常　羅偉護
盧啓振　陳宜談　胡榮忠
李其銘　伍澤濂　林岳鎏
梅拱學　馬藝民　張德孫
林普安　宋華瑞　梁永發
蘇光乾　林榮　岑兆英
彭光　朱亮

△鳴謝啓事

本總會於五月十四日舉行第四十七週年紀念慶典荷蒙領事官全加中華總會暨本埠僑團代表暨域卡兩支會代表兄嫂親朋好友蒞臨助慶指示禮儀演詞勗勉祝詞祝電頌賀並惠賜隆儀生花菓品同人等拜領之餘莫名感激謹登勳言聊申謝忱倘署不週諸維諒察

雲埠鐵城堂義總會同人謹謝

○餐館出賣

本餐館生意連實業出賣。有意營斯業者。請來面議或函商均可

A-1 Cafe P. O. Box 536 Lacombe Alta.

○哀謝

先考諱秀林字昭蟾胡公府君痛於中華民國五十年五月三日晚病終正寢積閥享壽八十有壹歲不孝等親視含殮遵禮成服經於五月十日午后一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮安塟　叨蒙宗親戚友世鄉誼等惠贈花圈輓聯幷躬臨執紼紮車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　李氏泣淚稽首
孤子　光紹光榮泣血稽顙
媳婦　蔣氏蔣氏劉氏拭淚稽首
女　鳳鳴鳳華鳳球
月仙雨霞燕橋泣淚稽首
男孫　炳忠錦祥錦添拭淚稽首
女孫　亦金佩瑤
劍鈴劍環美蓮拭淚稽首
子壻　葉榮衍蔣俊偉
張北海金馬達甫子由拭淚頓首
外男孫　林國森葉振豪振騰振尤
金國慶張百良　拭淚鞠躬
外女孫　蔣琼玉琼粲琼笑
金愛琼黃寶蘭　拭淚稽首
惠賜芳名　恕不稱呼

△代東

公啓者本總公所謹定五月廿八日午后一時舉行三十五週年紀念慶典潔具香茗同日午后五時半假座陶陶酒家公宴歡叙屆期統請

至德總分堂、三德公所、三德書社、暨伯叔昆仲嬸姆青年男女踴躍蒞臨指示禮儀曷勝榮幸

全加愛蓮總公所同人敬約

△代郵

啓者：本貴業部樓宇所在地之點間頓旅館于五月十二日午后七時許突遭祝祿公所禮堂及辦公室全無損害外其他房間多被焚廢而樓下一間舖位損害亦大現由保險公司估價專家調查全部修復需費約四萬餘元均由該保險公司負其全責將從速興工恐我股東遠道傳聞發生憂慮故特將實情報告仰各週知關于文件來往仍請依照原址付來無悞

雲埠馬氏公所實業部主席親俊
書記榮騰　啓

中華民國五十年五月十六日

○哀謝

先祖考德音林公府君不幸於一九六一年五月十二日在醫院逝世不孝等遠在國內聞耗遵禮成服荷蒙禮舉、輓槐、舉富、兆光等叔父料理喪事經於同月十七日假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土又蒙各親友贈以輓儀花圈紮車致送親殯執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　李氏泣淚稽首
承重孫　新發拭淚稽首
惠賜芳名　恕不稱呼
琼珍兆光兆元共壹百元　舉暢　德聰
禮舉　舉儒合家　每五元　林强　舉諒
德煇　每弍元　嘉立三元　傳來一元
以上賻儀
林西河堂總九牧公所　舉恩夫嬸　柏新
合家　德槐　穆謙合家　以上花圈
舉富　蘇民合家　以上素車
瓊香館　維康合家　舉理　舉煇　林租
以上花圈素車

○僱用青年華女

小號宜用一位華女。專賣坐櫃面「售貨」或售貨連企枱。但要年嫩方合。兼能通曉英文。工價高幷包膳宿。如慕者請來信或打電話詢問詳情。如若來信請將照片一併寄來 Howard Wong, Glory Cafe News, P. O. Box 257, Gull Lake, Sask. Phone 59

○宜僱住家廚一名

一人家庭。由六月十五日開工。電話 Ritz Hotel MU 5-8311, 式〇式號房 Mrs. Ross MacKenzie

張北海合家　蔣俊偉合家　僑安會會員
式祭　僑安總會　李和　林一勝李榮
葉求柏合家林國森　梁美愛李元俊
李勝母　李衛合家　黃子球合家
譚祥合家　朱漢良王秋成合家
曾炽灼合家　劉萬合家
Mr. & Mrs. John Healey & Family
黃羊明黃恭禧合家　梁桂生廖許妹
（花圈）　全坎李氏總公所　雲埠分所
僑安會會員　葉求銓求鉛　陳懷春
李日如矩悅金振朗軒　重慶飲館　雷健
合家　時花花鋪發行所　樂觀社襲貞信
李錦倫　周德姆　祖達嬸
錢波嬸　曾暖嬸　崔財嬸　趙瑞桂
梁麗婷　李縵龍林漢華陳杏發曹子進
鄭光明雷維楊松鄭忠蔣珠屏　馬琪合家
李渠滄關競雄弭帝薛彬林炳　仁會卓文
李美琴鄧焯　吳國華合家　黃啓賀嬸
陳賢嬸陳孔墉　黃羊明黃恭禧　胡彩星
世漢世炳　同益公司　許同記姆　林國
鈞葉永溢　葉求錦求銘　關榮顯　歐葵
黃德慈　李梓良鄧有爲曹仲雅　黃樹鄭林
滉德　關國賢李漢林　黃潮衍　李谷泉馬
榮騰許錫馬廣　笑軒俱樂部　林鄭氏

△百年大計　投資實業

街角菓仔舖，座正最旺馬路。每月生意五千元。舖後住居舒適。鄰近均新屋柏文。從來未出賣過。租平好批。實價五千五百元。另点貨。

七組柏文樓。有一睡房及三睡房各種套房。六年新。皮費輕。屋主離埠。割價廉讓。四萬七千五百元。

堅固木樓。在商業區。合法住兩伙人。十分鐘行到唐人街。只地價值返壹萬元。現每月收租壹百元。價錢一萬元。現欵三千五百元。

辦事處 MU3-7451
住宅 AL 5-2184

簡林逸娟啓

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

「男子間的秘素」
世界首創特効
新「歡樂藥」
MH號

不試此藥不是強健的男子
一搽此藥成爲強猛的男子
試用MH號藥能使雙方達到最高峯的愉快，而且能持久交接等到滿足爲止，互相交換樂趣，MH號藥是一種最新科學藥膏，並沒有損害身體，每樽五元，卑詩省另加營業稅5%，如君聽用請將欵付來下列地址，當即將藥從郵付上，每樽有中文說明書指明用法。

環球藥品有限公司
UNIVERSAL PHARMACEUTICAL CO., LTD.
1240 W. PENDER STREET VANCOUVER 1 B.C.
PHONE: MU 2-4931

明記參茸行
香港永樂東街壹號七號
MING KEE HONG
127 Wing Lok St, E.
HONG KONG

啓明參茸行
九龍深水埗醫局街壹壹九號
KAI MING HONG
119 Yee Kuk St., KowLoong
HONG KONG

請廣東僑胞注意

本行素爲僑胞服務信譽卓著今特舉辦特價直運廣東至香港。不限重量。大額什粮食品粮包。多寄照計連稅欵運費在內。直達鄉村不另加費。收件人不須再付分毫。便可交到家中。取返回頭紙。每人無限量收貨。各種食品每公斤計價目列下

白糖三元九毛　猪油九元九毛　咸魚十四元
片糖四元壹毛　牛油九元九毛　蠔豉卅八元五毛
黃荳三元八毛　花生肉六元八　蝦米卅八元二毛
紅豆五元五毛　紅棗十元〇五　河粉五元九
黑豆六元八毛　黑棗十元〇五　臘腸四十二元
眉豆四元正　麵餅四元八毛　奶粉八元七
臘肉二十二元五　麵粉三元　牛奶三元八
粉絲十四元　麥片四元八　罐頭雞七元五
扎粉五元二　冰糖五元壹　罐頭牛肉七元七
通心粉五元正　粘米粉四元五　糯米粉四元五
咸猪肉價錢十八元　上白米三元三
以上價目(俱以港銀壹公斤計)。如想托寄何物。請將貨欵經理劉達明謹啓

先行付返做行便代妥辦一切。

○獨市餐館生意連實業出賣

好生意。有住房。價相宜。有來去水。有地方住兼有車房。取價壹萬三千五百元。另点貨。有意承購者請電話接洽。

AL 5-6419

○獨市餐館生意連實業出賣

本舖位於街角。地点適中。傢俬齊備。取價壹萬三千五百元。與後列洽商。Golden Gate Cafe, Hanley P. C. 電話 Ingersoll 5-7311

○餐館生意出賣

位於顯你埠。經營中西菜。架生用具齊備。冷煖氣。座位七十五個。取價壹萬八千元。與後列洽商。Golden Gate Cafe, Hanley P. C. 電話 Ingersoll 5-7311

全層樓。寫字樓召租

位於片打街東壹壹六號。(即民治黨樓上樓下)。全層最近改造一新。空氣充足。又式樓寫字樓房間一個。有意租賃者。請到本報與商國安洽商。

Beechy Cafe, Box 298, Beechy, Sask.

雲島華 **華新書局**

陳修園醫書七十二種精庄二冊 十元
歲月無情 俞人著 壹元〇五
只不過是愛情 莫姐著 一元一五
心理學家 王德民著 五毛
心理學淺說 菁野著 六毛
情孽 最後的微笑 碧侶各九毛五
世界著名作家戲劇選 莫里哀 三元五
求人創作小說選 王華著 一元五五
偷生一元八 惶惑 老舍著 一元六
天橋 熊式一著 一元八
中國的月詩 黃應良著 六毛五
越劇精華 二冊 一元〇五
恩前想後 俞遠著 七毛五
元明散曲 顧佛影著 六毛
明清傳奇 趙景深著 四毛
生命的叫喊 威克家著 四毛五
某夫婦 巴金著 八毫五

查泰萊夫人的情人 壹元八 岡田櫻子譯
壹個女人壹生中的廿四小時 一元
冰霜劍 俞浪 全六冊 孫寒冰 二元一
紫燕奇鋒 全八冊 臥龍生著 式元八
西域平魔記 全六冊 柳長春 二元四
廣東梟雄傳 全十冊 高天亮 三元五
鞭聲動南北 全十五冊 高天亮 五元式五
姝英義 全四冊 江楓著 一元四
陰山双劍 全十三冊 陸羽著 五元二
天心七劍 五冊 諸葛青雲 一元七五
玉笛飛雕 全二冊 丁方著 七毛
混元十三寶 全二冊 凌波著 七毛
秘魔一劍 全一冊 凌波著 三毛五
大俠天山熊 全一冊 凌波著 三毛五
天龍刀 寶鏡奇緣 倪匡各 三毛五
綠野奇英傳 全八冊 高峰著 二元八
丹心奇俠 全八冊 梁楓著 三元二
丹心英烈傳 全二冊 曉堂著 壹元二
白髮魔女傳 全八冊 梁羽生著 四元

武林十三劍 全十冊
冰川天女傳 全四冊
八元五
四元梁羽生著
蹄風著

Wah Suo Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

加拿大商務銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
英金出售 黃金出售
本行全加共有分行八百五十餘間除普通銀行業務外現有英金條出售歡迎前往各分行垂詢惠顧
CP-10

雲高華埠 **新民生**
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.
喊線 MU 3-4928

園口猪肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎
五花靚腩肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

事實業燕梳公司
伍澤濂事務所
SUCCESS REALTY LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
辦事處電話：MU 2-5284
代理實業生意買賣按揭，各種保險，樓房租務，建築房屋等

△雜貨店前舖後居▽ 百老滙商附近雜貨店日做五十元仍可增加舖後四廳房間式千壹 鄭旺住宅 FA 5-5951
△住宅區生意興隆▽ 靜中帶旺街角地位兩層士德高有兩組房易雜貨舖 全價式萬四千元另点貨 鍾耀華 AL 3-7456
△好地方新居▽ 六廳房士德高新居巴士線經門口只賣一萬四千九百先交三千 鄭旺住宅 FA 5-5951
△希士定奶咖包附近▽ 離學校兩場巴士線壹個步落全價九千五百元 馬國樑住宅 MU 4-7646
△孖屋地段▽ 喜士定東區高爽地盤適宜興建築單或双屋年價五千五百元 許杏欽 TR 6-6272
△好過新▽ 去年完成三睡房住屋全十庫自動煖氣熱水全價壹萬五千餘先交三千五百元 伍澤濂住宅 RE 3-5743
△廿組稻文▽ 近市中心區比區好入息稻文無吉房之憂賣主大犧牲廉讓交換實業亦可 調查 [illegible]

華僑回兵籌備紀念 派員參加「七五」市慶

乙：關於中華總會館函請派員於五月廿七晚。參加雲埠七五紀念市慶「中國日」。負責維持秩序事項。根據梁會長報告。謂上月曾與雷副會長紹箕參加中華總會館召開全僑會議。但該次會議出席者不外三數團體代表參加。該次會議會議決展期六月才舉行。今又突然改變。同時本會於事前已應允參加雲埠空軍退伍軍人會邀請晚會時間亦與該日相同。請衆表決應否接納中華總會館之來請。各會員均發表意見。結果。爲着顧全華僑團結聲譽。及表現本會是與華僑合作之精神。議決通過。派一對人員前往空軍約會。派一對人員參加「七五」市慶。維持秩序。丙：關於籌備租賃會址問題。全體出席會員一致通過。議決租賃華埠中心區雲洪達樓業。即一壹六片打街東民治黨三樓爲會所。各會員認定該地點爲最理想。使西人到華區觀光。能認識我華僑曾替加國效勞。藉以增光我華僑聲譽。（其他各案略）。此次會議。各會員非常融和。以致各案圓滿解決。直至深夜十一時才散會。

據梁會長語記者稱。該退伍軍人會舉行第十四週年紀念。得全加各地華僑團體領袖。商號踴躍。紛紛惠賜賀儀。祝辭及祝電。甚爲感激。同時又得省府。市府退伍軍人總會。本省各分會及國會議員。紛紛致函祝賀。並允於該日派員駕臨宣示禮儀。實感榮幸。足見中西人士。對本會重視。希望將來本會所負起責任造福華僑社會。以不負我華僑之期望云。

【續昨完】

鳳倫總堂聯歡餞別

雲訊。鳳倫總堂。於五月廿一日下午六時。假座嶺海酒家。開聯歡大會。餞別章謀君出發。推銷實業會份。是日也。惠風和暢。兩姓男女昆仲。携老帶少。踵接而至。濟濟一堂。由燦周君司儀。主席英石君。宣佈開會旨趣。言言金玉。談諧并茂。雖歷時頗久。聽無倦容。繼請章謀君臨別贈言。歉遜萬分。誓以忠誠任事。貫澈始終。旋由捷予君答謝。各人演辭。均以團結互助。馬到成功爲題。每次演畢。掌聲如雷。旋即起菜。嘉肴美酒。冠蓋雲集。觥籌交錯。極一時之盛。時已九點。各露酡顏。互相握別云。

樂觀映古裝歌唱笑片

芙蓉帳暖度春宵

雲訊。廿八日下午一時起。樂觀社在達雲戲院獻映古裝歌唱趣情好笑喜劇「芙蓉帳暖度春宵」。任劍輝不愛駙馬甘願做和尚。扮牛菩薩偷窺宮主驚艷影。羅艷卿心急宮主扮賣花女私會駙馬。樂醒波金殿賜婚有新娘有新郎。並有任冰兒。少新權。黃鶴聲拍演。加映日本片「美女與惡魔」。敬請「[illegible]」。

全僑祝雲市七五紀念 籌備及服務人員名錄

雲訊。此間全加中華總會館。籌備全僑慶祝雲市成立。十五週年紀念。於昨廿一日(星期日)下午八時。召集籌備委員會議。議決要案多宗。刻正分別積極進行辦理中。茲將籌備委員會職員及服務人員姓名表。探錄如下。

顧問。翟總領事因壽。李日如。陳品乾。關耀崇。銅振予。王華進。周玉生。司徒章。蔡蔭館。關崇穎。籌備委員。吳照光。林西屏。鄭厚沾。林時青。馬發强。簡而明。區鏡棠。岑兆英。謝灼南。黃淵偉。黃生。余勳中。黃孔阜。范爾銳。鄭堃培夫人。主任委員。吳照光。林西屏。鄭厚沾。文書科。黃儉傳。林岳鎏。黃生。財政科。陳孔墉。李道全。宣傳科。馬榮騰。吳立民。梁彥材。陳濟民。林洪公。徐子樂。馬國冠。李樂天。李壬孫。勸募科第一隊隊長。鄭厚沾。林西屏。隊員。馬發强。林時青。岑兆英。馬奔允。劉光銳。黃淵偉。黃伯猷。第二隊隊長。吳照光。隊員。簡而明。黃啓豐。馬超華。第三隊隊長。黃祝鈴。隊員。李緞龍。余蘇和。黃國達。余勳中。第四隊長。鄭堃培夫人。隊員。雷灼生夫人。陳華歌夫人。林佐然夫人。特別隊。伍善予。馬立霖。

「未完」

黃榮禧翁喪禮誌

雲埠僑商黃榮禧翁。於昨二十日上午拾時。在暗市黨殯儀館舉行喪禮。首由西女唱哀歌。關牧師耀南祈禱誦經。隨由黃春生司儀。一。民星閱書報總社代表黃樹柏獻花。二。黃堃俠講述黃翁生平行狀。三。黃伯猷代表黃翁家人答謝。復由關牧師祝福。及各人與黃翁行最後見面禮畢。即由黃昂振。樹鄭。名治。本生。樹鏡。堃俠扶柩上車。直送至海景墳場安葬。聞黃翁生平忠厚和平。感人甚深。故親友前往執紼者甚衆。花圈滿壇。素車廿餘輛。備極榮哀。

林西屏君喪明痛訊

雲訊。全加中華總會館常委。圖新軒印務局經理林西屏君之第四公子超凡。於客歲患梁癌毒寄生血液之症。經三次入醫院調治。卒因藥石罔效。不幸於月之二十日晨間。病逝於聖保羅醫院。年僅八歲。但聰穎過人。年少云亡。殊深痛惜。定於五月廿五日(星期四)上午十一時。假佐治街天主教會。舉行喪禮。由周若漁神父主持祈禱。出殯歸土。安葬於海景墳場云。

港澳交通斷絕

澳門。台際社電。雅麗斯號颶風。於上星期五日吹襲澳門。使澳門與香港之空中及海上交通完全斷絕。

據澳門消防局之代言人稱。澳門昨晨[illegible]。

[illegible]安葬。[illegible]

富豐驗經
光冠全球

凡事首重經驗經驗足則駕輕就熟事半功倍航行尤然、
汎美爲全世界經驗最豐富之航空公司。即下以較前更低廉之票價可乘汎美著名波音 707 洲際噴射客機享受汎美無價之豐富經驗及最安靜最舒適愉快之空中旅行、
汎美噴射客機航線遍及全球抵達世界八十餘大都市航班繁密快捷安全可靠、汎美服務週到遍滿全球、

PAN AM

汎美世界航空公司
欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司雲埠發售機票處一〇五五號亞板你街 電話苗粗四一式壹式壹
Ticket Office: 1055 Alberni Street Vancouver, B. C. Phone MUtual 4-2191

僑胞們好消息！
加幣十元
包寄白米四十磅回鄉
（包買價。包納稅。包費用。親友不付分文就可收貨）
保証快捷 保証收到 如收不到原銀奉回
油糖豆麵各種食品另有價目表
雲埠代理商號 Cowan's Market FA 5-6271
5430 Main St, Vancouver 15, B. C.

賽馬
五月十二日至九月十一日
八十天
每天八場
每逢星期一、三、五、六、日
展覽會公園

美盛金舖
十足金葉珠寶玉器
各款 眼鏡 修整 鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., VANCOUVER 4, B. C.

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十五屆報字第十二號

爲通告事：本部定於五月廿六日(星期五)下午八時。召開常會。報告黨務進展及本部進支數目事宜。希我全體職員暨男女黨員依時出席。共策進行。是盼此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部主委王華進 祕書陳文彬

春光明媚 食指動
鳳城美点 心裁別出
黃埔粥王 搖我其誰
假期週末 盍興乎來
華區優秀聯歡總滙
埠 秘詩賓路仝人立正
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953
B. C. ROYAL BAKERY

行器電私傢氏簡
價減大片唱運幸轉三三
再轉 日一卅月五至期 毛五元三張每

艷陽丹鳳 有情活把鴛鴦葬 芳艷芬 任劍輝
富士山之戀 歡擺紅菱帶 白雪仙 任劍輝 小燕飛
紅娘遞柬 亞蘭嫁亞瑞 紅線女 任劍輝 伍木蘭
楊乃武與小白菜 曹大家 白雪仙 紅線女 任劍輝
紅鸞喜 芳艷芬 鴛鴦淚 芳艷芬
青罌紅魚非淚影 何非凡 鄧碧雲唱
嫁唔嫁 芳艷芬 梁醒波
艷陽長照牡丹紅 難爲兩公孫 芳艷芬 黃千歲
牡丹亭西樓驚夢 任劍輝唱
扒手大王 花都綺夢 梁醒波 李寶瑩
竇娥冤 芳艷芬主唱
舞台戲寶 名伶灌唱
「蕭月白」上下集 「昭君出塞」 「光棍姻緣」
「酒樓戲鳳」 「賊王子」 「孟麗君」

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-8936

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
電話 MU 3-8936 地址 103 東片打街